

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	56 (1978)
Heft:	10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Wer in Zukunft seine
wichtigsten Telefonnummern
vergessen möchte,
sollte mit Autophon Verbindung
aufnehmen.**

**Verlangen Sie Informationen
über das ‹Telefon mit Köpfchen›.**

Ja, ich möchte gerne meinen Kopf von Telefonnummern frei haben. Deshalb interessiert mich Ihr Kurzwahl-Telefon, das ohne Zusatzgerät 20 Nummern speichern kann. Senden Sie mir doch genaue Informationen über das Telefon TS 70 RG mit eingebauter Wählautomatik.

Name: _____ in Firma: _____

Strasse: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

TM
ADVICO

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50



AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen
oder einsatzbereit sein müssen.



Was kostet ein Telefongespräch?
Wer bezahlt dafür?

Für diese Probleme bietet SODECO eine ganze Anzahl von Lösungen an, vom einfachen Zähler für den Privatabonnenten bis zur elektronischen Anlage mit Gebührendrucker, welche ein nutzbringendes Mittel der Geschäftsverwaltung darstellt.

Die Grundlage ist immer dieselbe. Die Telefonzentralen sind mit Gebührenzählern und Sendeeinheiten ausgerüstet (SODECO stellt solche Apparate ebenfalls her). Diese Sendeeinheiten übertragen die Gebührenimpulse auf den Registrierapparat beim Abonnenten. Dort erfassen die SODECO-Apparate

die Kosten jedes Gesprächs und je nach Anlage auch die angerufene Nummer, die interne Linie, das Datum, die Zeit usw. Dies ermöglicht dem Abonnenten, seine Telefonkosten zu überwachen, aufzuteilen und weiterzuverrechnen, kurz, seine Telefonanlage zu verwalten.

In diesen Anlagen, in diesen Zählern findet man die bewährte Technologie und die grosse Verlässlichkeit, welche SODECO immer wieder unter Beweis stellt: Die SODECO-Apparate passen zu so gut wie allen bestehenden Taxierungssystemen, mehr als 30 Länder haben sie eingehend geprüft und eingeführt, Tausende von Abonnenten schätzen sie.

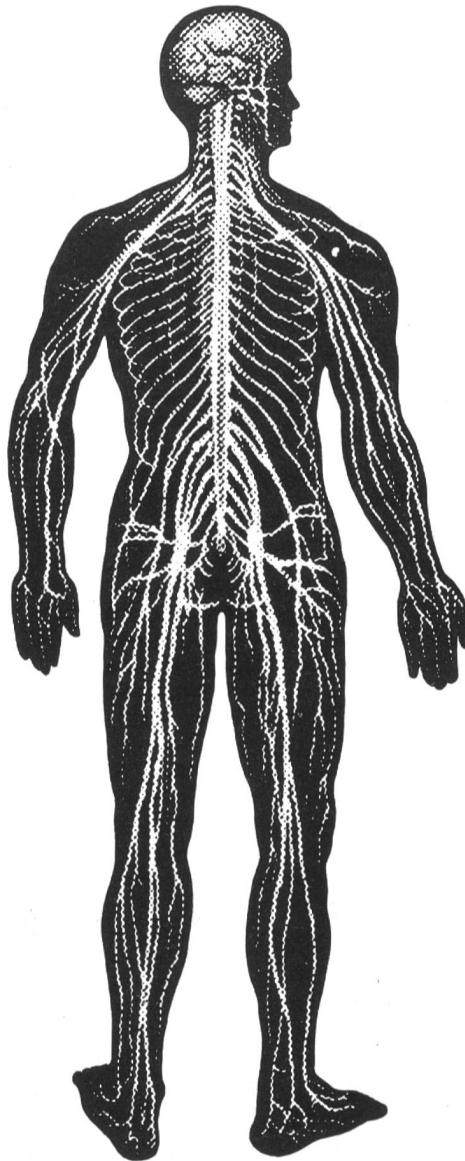
Vom einfachen Gebührenzähler bis zur elektronischen Gesprächsdaten- Verarbeitungsanlage, erfüllen die SODECO-Apparate alle Forderungen: diejenigen der Abonnenten und diejenigen der Telefonverwaltungen.

SODECO

• SODECO-SAIA AG
Grand-Pré 70 CH-1211 Genf 16 (Schweiz) Tel. 022/33 55 00 Telex 22 333
Ein Unternehmen der Landis & Gyr - Gruppe
mit Vertretungen in der ganzen Welt.



Kabel verbinden

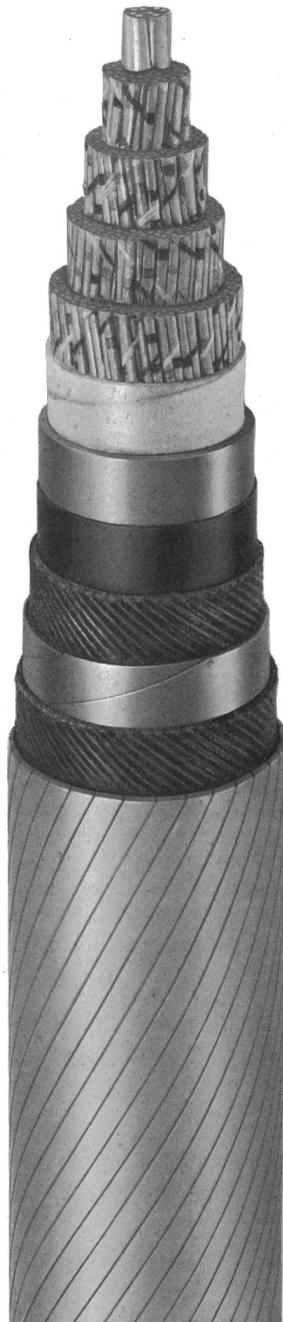


Kommunikation: ein täglich tausendfach gefordertes Prinzip. Sichere Verbindungen sind zum unerlässlichen Instrument der Wirtschaft geworden – zum aktuellen Zeichen menschlicher Beziehungen.

Kabel verbinden, sichern Kontakte. Sie tragen die Kommunikation in ihren metallenen Leitern von Haus zu Haus, von Ort zu Ort, von Land zu Land. Kabel vermitteln Botschaften, und zwar unter leichten wie unter schwierigen Bedingungen: über Hügel, durch Berge und Gewässer, durch Wohnquartiere und Industrielandschaften ...

Hinter jedem einzelnen Telefonkabel aus Brugg steht ein kompetent erarbeiteter Funktionsplan. Der Kabelkern ist mit einer Schutzmantelkombination umschlossen – immuner Träger, unabhängig von klimatischen Faktoren und andern Einflüssen: Sicherheit aus Brugg.

Bevor diese ausgereiften Produkte unser Werk verlassen, bestehen sie harte Tests und Kontrollen. Wir vertrauen jener Philosophie, welche den führenden Industriezweigen unseres Landes Rang und Ansehen gab: Qualität, Verlässlichkeit, Dienstleistung. Denn sichere Verbindungen gelten zu Recht als wesentliche Anforderung – beim Menschen wie beim Kabel.



Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG
Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 - 41 11 51

KABEL

CÂBLES

TALIT



*Telefonkabel mit
Polyäthylen – Isolation
und POLYMET-Mantel
nach PTT-Vorschriften*

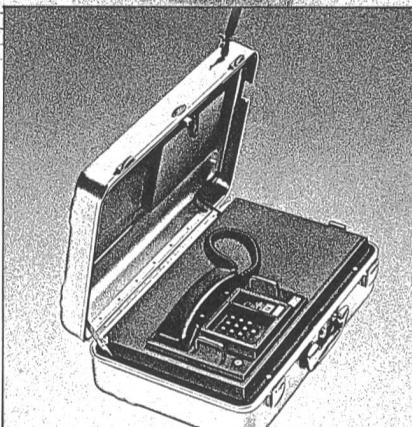
*Câbles téléphoniques à isolation polyéthylène
et gaine POLYMET selon prescriptions des PTT.*

SOCIETE ANONYME DES
CABLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. 021/87 17 21



Eine Hand voll Trümpfe:



Natelphon – das Autotelephon von BBC – ermöglicht Gespräche wann, wo und mit wem Sie wollen.

Es ist ein vollwertiges Telefon
für Ihr Büro auf Rädern.

Sprechfunk, Datenfunk,
Richtfunk, Rundfunk,
Sprachverschlüsselung:
moderne Technik –
robust gebaut.



niemand
bietet mehr!

BBC Aktiengesellschaft
Brown Boveri & Cie
Abt. ENR-V, 5401 Baden
Tel. 056 - 29 96 11.

Zweigbüros in Baden, Basel,
Bern, Lausanne und Zürich.

Autorisierte Verkaufs- und
Servicestellen in der ganzen
Schweiz.

Neu: Natelpo – das Telefon im Koffer –

geht mit Ihnen, wohin Sie wollen.
Es funktioniert mit eingebautem
Akku, an jeder 12-V-Batterie oder am
Netz.

Natelphon und Natelpo heisst:
**jederzeit erreichbar
schneller als die Konkurrenz
überall Verbindung**

Eine Dienstleistung von PTT und
BBC – für Sie!

Wer zuerst kommt, natelephoniert zuerst! TM PTT

Ich weiss: die Anschlüsse sind
beschränkt. Deshalb bitte rasch

Unterlagen über das Natelphon/
das Natelpo

ein Angebot für Kauf/Miete

Name, Firma _____

Adresse _____

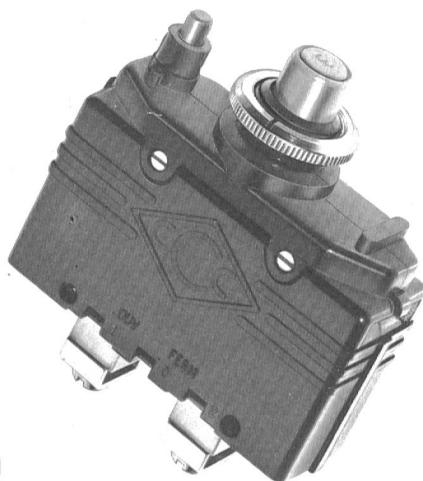
PLZ/Ort _____

Telephon _____

Ausgefüllt einsenden an
BBC, Abt. ENR-V1, 5401 Baden, 056-29 96 11

Securex-Geräteschutzschalter

thermisch
magnetisch
thermo-magnetisch



mit Zentralbefestigung
oder steckbar

0,1–25 A
für Gleich- und Wechselstrom
mit oder ohne Signalkontakte

normel

Normel GmbH
CH-3018 Bern, Normannenstr. 14
Telefon 031 55 00 55/57

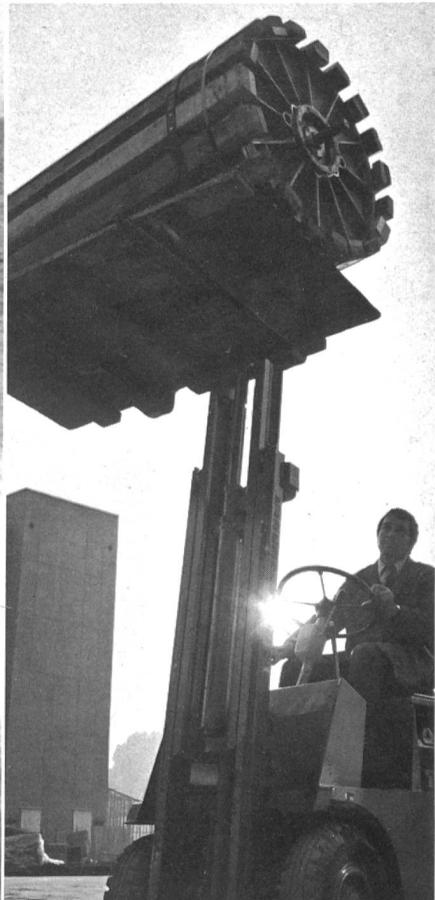
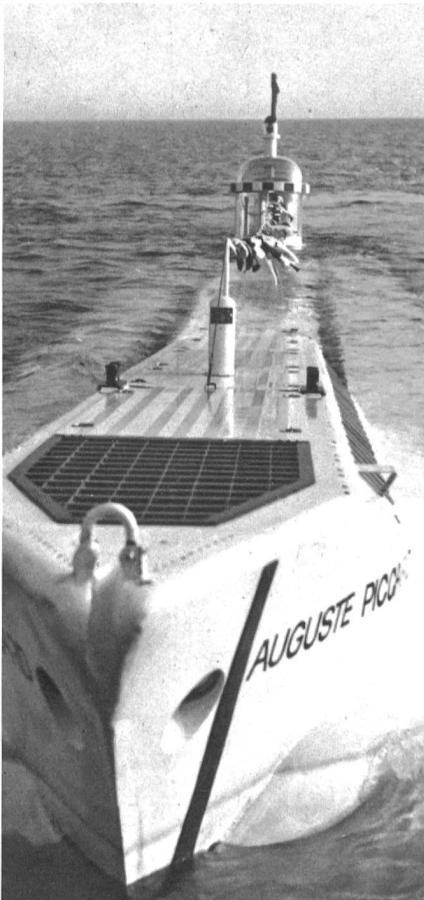
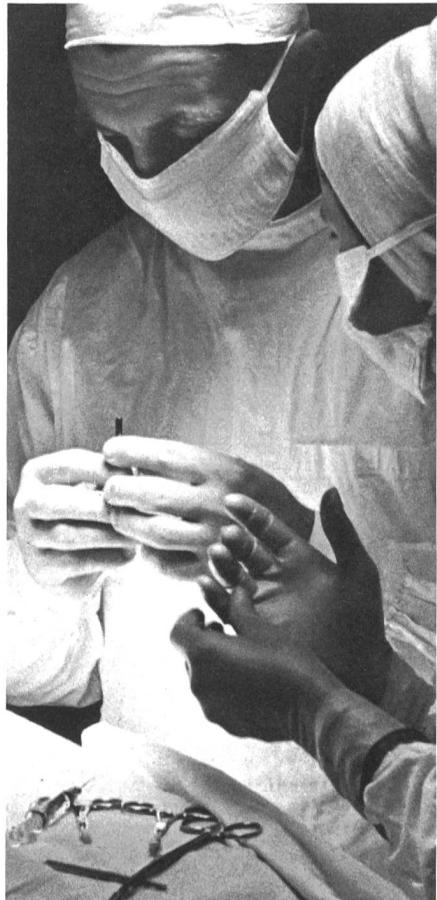
Alleinvertretung für die Schweiz:
METRONIC AG, Dübendorfstr. 333, 8051 Zürich
Telefon 01 41 84 84

SECURITE SUR TOUTES LES ROUTES
AVEC LES FREINS



BEKA St-Aubin SA 2024 St-Aubin NE Tél. 038/551851 Télex 35205

Electrona Batterien. Kraftvoll, zäh und zuverlässig. In allen Lebenslagen.



Im Notfall. Wo Zuverlässigkeit oberstes Gebot ist, wo ein Ausfallen des Stroms Leben gefährden kann – in Notstromanlagen von Spitätern, Atomkraftwerken oder Flughäfen –, da findet man die langlebigen Electrona-Dural Batterien.

Im Spezialfall. Für ausgefallene Probleme entwickeln wir Lösungen nach Mass. Electrona-Dural Batterien für den Expo-Mesoscaph «Auguste Piccard» etwa. Oder 30 Tonnen Batterien für das Forschungs-U-Boot «Ben Franklin»: Sie befinden sich direkt im Meerwasser und müssen einen ungeheuren Druck aushalten.

Im Normalfall. Stapler und andere Elektrofahrzeuge fahren mit Traktionsbatterien von Electrona. Denn Electrona-Dural Batterien sind voll geballter Kraft, langlebig, wartungsarm, unkompliziert und zuverlässig – kurz: sympathische, unauffällige Schwerarbeiter. Und in Miete erst noch wirtschaftlicher.



Electrona S.A.
Tel. 038 44 21 21

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry/NE
Telex 35 398

P.S. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die genau auf die Batterien abgestimmten Ladegeräte. Und nicht zuletzt auch Autobatterien, Batterien für die Zugbeleuchtung, vollständig wartungsfreie Kleinakkumulatoren sowie Nickel-Kadmium-Batterien.



Gruppenalarm- und Meldegerät GFA 24

in Verbindung mit jeder Haustelefonzentrale, ergibt die Möglichkeit an 2 bis 24 interne Teilnehmer gleichzeitig von einer beliebigen Telefonstation aus Informationen abzugeben. Die Teilnehmer können in vier Gruppen eingeteilt werden. GFA 24 kann auch für hausinterne Konferenzgespräche verwendet werden. Einige Beispiele der vielseitigen Anwendung: Industrie-Betriebe, Spitäler, Altersheime, Institute, Verwaltungen, Warenhäuser, Banken, Hotels, Flugplätze, Feuerwehr und Armee.

Für weitere Informationen oder für ein Rendez-vous verlangen Sie unseren Spezialisten.

gfeller
telecommunications

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

**RICHTIG
ISOLIERT-
GUT
INVESTIERT!**

Flumroc AG,
8890 Flums



Telefon
085 3 26 46

Bitte senden Sie mir Ihre Informationen über Energiesparen mit Flumroc-Isolierungen

Name/Vorname: _____

in Firma: _____

Strasse/Nr.: _____

PLZ/Ort: _____

einsenden an: Flumroc AG, 8890 Flums.

Sonnen- und Wetterschutzsysteme

Schenker *sören*

**Schenker hat das
Storenkonzept:**

*Entwicklung
Beratung
Produkteangebot
Ausführung
Service*

Verbund-Raffstore VR90
Konvex-Raffstore KR81
Ganzmetall-Raffstore
Lamellen-Raffstore
Lamellen-Rollstore
Vertikallamellenstoren
Markisenanlagen

Normmarkisen
Senkrechtstoren
Ausstellstoren
Verdunkelungsanlagen
Zentralsteuerung
Flächentragwerke

Emil Schenker AG

Stauwehrstrasse 34, CH-5012 Schönenwerd, Telefon 064 / 41 42 42

Filialen in:

Basel, Bern, Biel, Minusio TI, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Luzern, Neuchâtel, Sion, Solothurn, St. Gallen, Delémont, Winterthur, Zürich



System
sicherheit
service

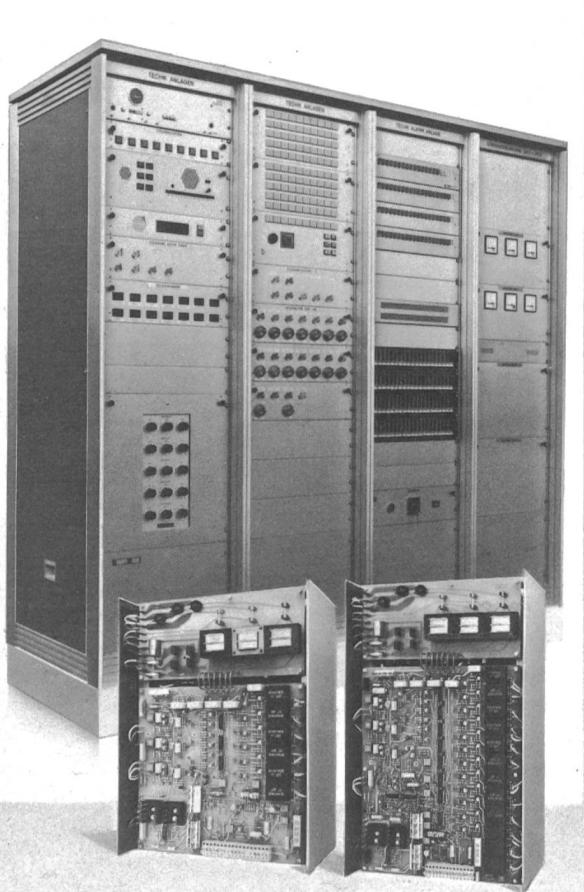
Eternit®

- 1 Schlagversuch an Rohren «ETERNIT» NW 90 cm, Fallhöhe 6,0 m, Fallgewicht 8,0 kg. 4–5 Schläge sind erforderlich, um die 46-mm-Wandung zu durchbrechen.
- 2 Laborversuch mit Rohren «ETERNIT» NW 160 cm, auf Sockeln gelagert, Scheitelast 20 t/m.
- 3 Feldversuch mit Rohren «ETERNIT» NW 160 cm, auf Sockeln gelagert, Überdeckung 85 cm, Scheitelast 85 Tonnen (21,5 t/m).
- 4 Tunnelleitung aus Rohren «ETERNIT». Rohre aus Asbestzement «ETERNIT» sind unempfindlich gegen jede Korrosion, die durch Elektrizität hervorgerufen wird.
- 5 Verlegung einer Rohrleitung «ETERNIT» im Grundwasser. Die Dichtigkeit der Rohre und Kupplungen verhindert sowohl das Austreten von Schmutzwasser als auch das Eindringen von Grundwasser.

Eternit AG, 8867 Niederurnen, Tel. 058-231111

Antriebe + Steuerungen

mit Know-how realisiert



Erwägen Sie,
Ihre Schleifspindel oder Ihre Fördereinrichtung
mit einem Stromrichter-Antrieb anzutreiben?

Suchen Sie
Batterieladegeräte für Ihre Gleichstromversorgung?

Überlegen Sie,
Ihre Steuerung mit Relais oder einem Micro-
Prozessor auszuführen?

Betrachten Sie
den Oberwellenanteil in Ihrem Netz als zu gross?

Sie finden
bei uns kompetente Ingenieure, welchen Sie
Ihre Probleme anvertrauen können; verlangen Sie
Herrn Lips oder Herrn Gächter.

DYMOTRON
für Antriebstechnik

SAUBER + GISIN

Sauber + Gisin AG · Wildbachstr. 5 · 8340 Hinwil · Tel. 01-937 22 22

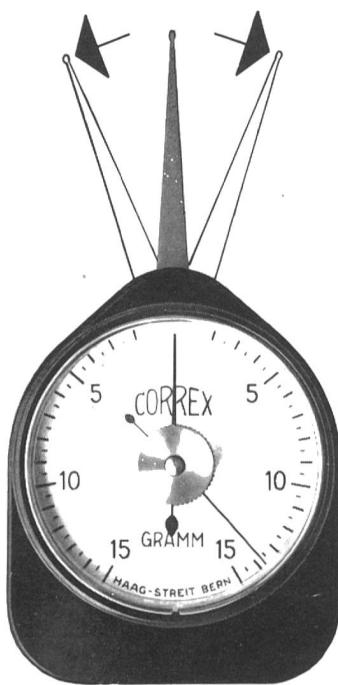
SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die
Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen
das Messen von
kleinen mechanischen
Kräften

Lieferbar in 11
Messbereichen für
Kräfte von 0,3 g bis
2000 g mit
oder ohne
Maximalzeiger
Mit Kugel- oder
Flachfühler



031 53 46 55
3097 LIEBEFELD
BERN/SCHWEIZ

Dr. K. Witmer Elektronik AG



Seestrasse 141
CH-8703 Erlenbach
Tel. 01/915 35 61,
Telex 57 421 WITEL CH

Bureau de vente Suisse Romande
Gérard Kuffer, Genève
Tél. 022/52 33 63, Telex 28 94 35



Modell IC-TRIPLE

Labor-Stromversorgungen

Die tausendfach bewährte 3fach-Stromversorgung zur gleichzeitigen Speisung von analogen und digitalen integrierten Schaltungen.

2x0—18 V / 0,07—1 A
1x0—6 V / 0,2 —3 A

- Konstantspannungs- und Konstantstrombetrieb
- Drucktasten für Parallel- und Trackingbetrieb
- Ueberspannungsschutz auf 6 V-Ausgang

Modell IC-TRIPLE Z:
Spannungseinstellungen mit Zehngangpotentiometer

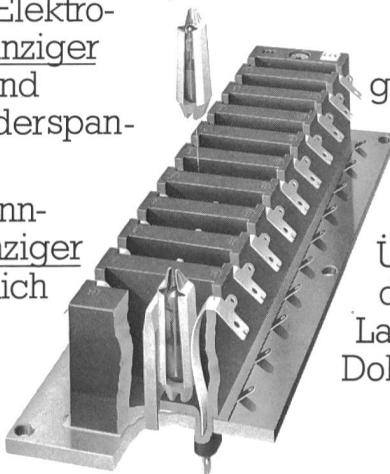
Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen.

Verwendung nur durch instruiertes Personal.

Was kann an einem Überspannungsableiterhalter schon Einzigartiges dran sein?

Das: Der USPGL 20 von Elektro-Winkler kann als einziger seiner Art zugleich für Stark- und Schwachstrom, Klein- und Niederspannungen verwendet werden.

Er schliesst dank seinem sinnreichen Montageprinzip als einziger falsche Anschlüsse grundsätzlich aus.



Und er ist als einziges Schweizer Fabrikat für den NEMP*-Schutz geeignet – entspricht also auch als einziges allen erschweren Anforderungen.

Einen so vielfältig einzigartigen Überspannungsableiterhalter würden Sie gem näher kennenlernen? Lassen Sie sich unsere detaillierte Dokumentation zuschicken!

*NEMP = Elektromagnetischer Puls von Nuklearexplorionen. Schutz vor NEMP-Einwirkungen benötigen – wie vor Blitzeinschlag – im Prinzip alle elektronischen Systeme, in erster Linie natürlich militärische und Zivilschutzanlagen.

⊕ Schweizer Patent 57 8789

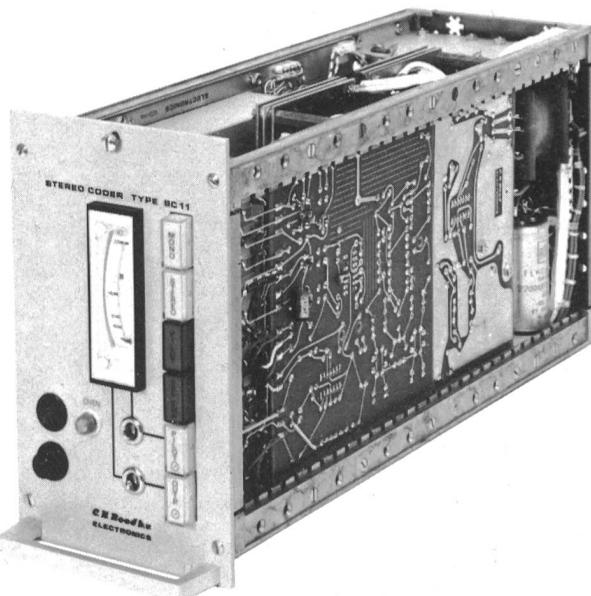


Elektro-Winkler & Cie AG

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34, Telefon 01-810 40 40
Telex ch 56 407 ewina

STEREOCODER SC 11 VON C.N. ROOD

- ausgezeichnete Links/Rechts-Übersprechdämpfung
- Frequenzbereich 30 Hz . . . 15 kHz
- Fremdspannungsabstand $\geq 60 \text{ dBm}$
- Klirrfaktor $\leq 0,3 \%$
- umschaltbar Stereo/Mono
- Anpassung an verschiedene Normen (CSI, SCA, SAC, 57 kHz)

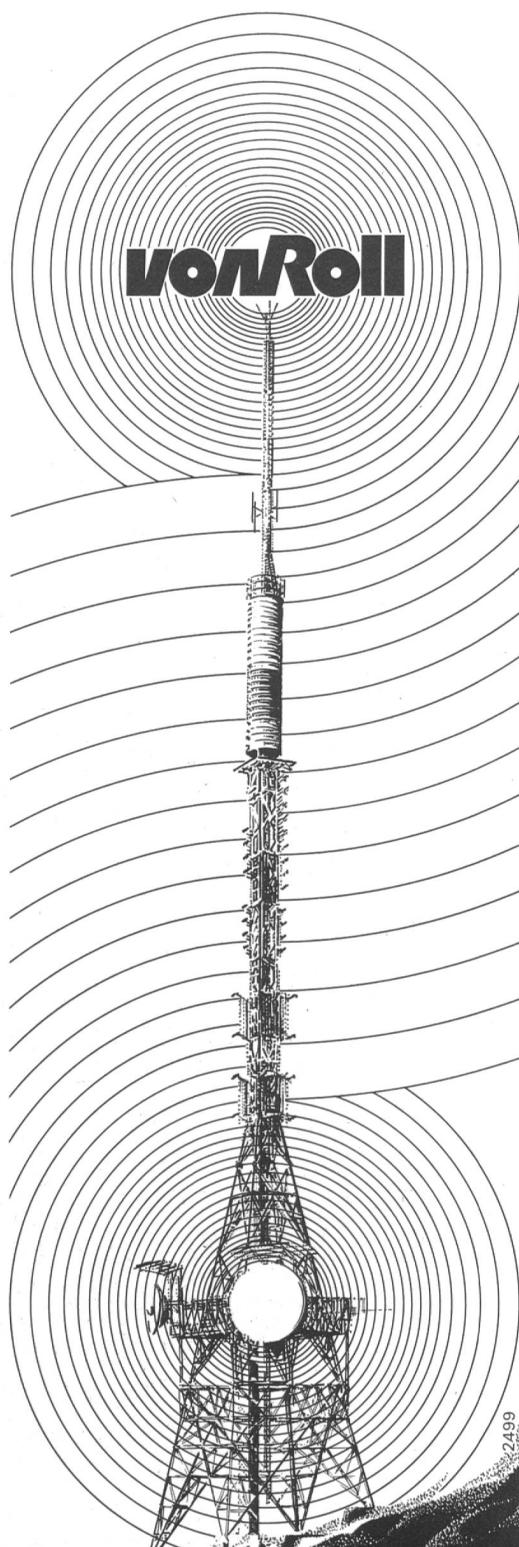


Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



ROSCHI
Telecommunication AG

3000 Bern 31, Postfach 63
Telex 32137
Telefon 031 44 27 11



Von Roll baut Antennentürme

Auch für Ihre
Gemeinschaftsantenne

Von Roll AG
Maschinen und Fördertechnik
CH-3001 Bern
Telefon 031 2314 44

Anschlusschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate
Stöpselschnüre für Umschaltchränke
Mehrdrige Kabel
Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen
Blankweg 4
Telefon 031 51 17 77

Stahlkonstruktionen
Blech-Abkanterei
Profilpresswerk
Serienartikel



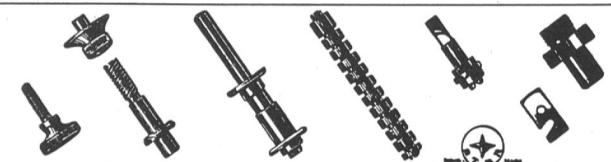
**Jos. Kaeser
Stahlbau AG
Bellach**

Telefon 065 38 22 11

PRÄZISIONS-Schrauben und -Drehteile

0,3-60 mm Ø

Stanz- und Pressteile bis 8 mm Dicke
Zubehörteile für Elektrotechnik, Telefon, Radio usw.



DECOLLETAGE A.-G.

GRENCHEN (SCHWEIZ)
PRÄZISIONS-SCHRAUBENFABRIK

Telefon 065 890 51 und 890 52

Die PTT-Technischen
Mitteilungen werden
im Offsetverfahren
gedruckt.
Es können folgende
Druckunterlagen
eingesandt werden:

Offsetfilme, druckfertige Vorlagen

und in Ausnahmefällen Klischees.
Hallwag AG,
Anzeigenabteilung